

Hans Peter Pöhlmann
Birkenhof 13
95460 Bad Berneck

Olga Vedernikova,
Dolmetscherin Russisch – Deutsch,
Stadt Perm (Russische Föderation)

Bad Berneck, 18. März 2020

Sehr geehrte Frau Vedernikova,

hiermit bescheinige ich Ihnen die privat organisierte Begleitung einer 7-köpfigen Reisegruppe aus Deutschland am 07. März 2020 nach Jugo-Kamskij, Permskij Krai, Russland, als Dolmetscherin Russisch-Deutsch für die Dauer von vor Ort 2,5 Stunden.

Inhalte der Dolmetschertätigkeit:

- Besuch des lokalen Kulturhauses (Dom kulturny) in Jugo-Kamskij mit ca. 30-minütigem Vortrag des Direktors Nikolaj Nikolajewitsch Alexejew zur Geschichte von Jugo-Kamskij,
- Anschließende Besichtigung des Ortes mit dem Schwerpunkt auf den Lebensumständen ausländischer Kriegsgefangener im Lager des Ortes zwischen 1945 und 1947, darunter auch Gespräch mit Zeitzeugen,
- Kurze Exkursion in die nähere Umgebung des Ortes zum Votkinsker Stausee mit Erläuterung der natürlichen Ressourcen der Region sowie Ausführungen zur wirtschaftlichen Entwicklung und aktuellen Situation der lokalen Bevölkerung.

Ich darf Ihnen an dieser Stelle meinen ausdrücklichen Dank für Ihre geleistete Arbeit aussprechen, die zum Gelingen unseres Tagesprogramms vor Ort maßgeblich mit beigetragen hat. Die Reisegruppe war mit Ihrer Leistung als Dolmetscherin sehr zufrieden. Auch haben Sie stets zu der sehr guten Atmosphäre während der Exkursion beigetragen, wofür ich Ihnen ebenfalls meinen Dank aussprechen möchte.

Für die weitere berufliche Zukunft wünsche ich Ihnen im Namen aller Teilnehmer unserer Reisegruppe alles erdenklich Gute und viel Erfolg!

Mit freundlichen Grüßen

Hans Peter Pöhlmann